

## 朱家故事 來源:網路

治療師禎笛

文・圖：安東尼 布朗(Anthony Browne)

翻譯：漢聲雜誌

• 朱先生和他的兩個兒子，小吉和小利。  
• 他們住在一幢很漂亮的花園洋房裏。他們還有一輛很漂亮的車子，放在很漂亮的車庫裏。  
• 朱太太正在房子裏忙著。  
「太太！快點！拿我的早飯來。」每天早上，朱先生在出門上班前，總會這樣叫。  
「媽！快點！早飯呢？」小吉和小利在出門上學前，總會這樣叫。  
等先生及孩子出門了，朱太太要收拾所有人的床鋪、吸地毯、洗碗盤、、、之後趕著出門上班，並且下班後又趕著買菜回家做晚飯。

「媽！快點！晚飯好了沒有？」每天傍晚，孩子們從學校回來，總會這樣叫。  
「老婆，快點！我餓死了！」每天傍晚，朱先生下班回來，總會這樣叫。  
等一家人都吃飽了，朱太太又要忙著洗碗盤、洗衣晾衣燙衣、收拾垃圾、、、而此時朱先生在幹嘛？  
小吉和小利呢？——這三人正攤在沙發上看著電視、、、、、日復一日這樣的生活模式。

有一天傍晚，孩子們放學回來，卻發現沒人招呼他們。  
「你媽呢？」朱先生一回到家就問。  
但是他們哪兒都找不到，後來發現朱太太在壁爐上有一封信。  
朱先生拆開信封。  
信封裏有一張紙。只寫了四個字——你們是豬——

「我們該怎麼辦？」朱先生問。他們不得不自己做晚飯了  
這一做就花了好幾個小時，而且做得難吃極了。

第二天早上，他們又得自己做早飯。這一做，又花了好幾個小時，而且又做得難吃極了。

第二天、第二天晚上、第三天，朱太太還是沒回來。朱先生、小吉和小利不得不自己照顧自己。

他們從不洗碗盤，也從不洗衣服。很快的，他們家就像個豬圈一樣。

有一天晚上，家裏沒有東西吃了。

朱先生說：「我們得搜搜看有沒有可以吃的殘渣碎屑。」

就在這個時候，朱太太走進門了。

三個人連忙說

「求求妳留下來吧！」他們哀求著。

之後朱先生、小吉和小利起床會隨手幫忙整理床舖，

他們全都幫忙做飯。

他們發現：大家一起動手做家事真開心。而朱太太也有自己的時間安排活動，並且幫忙修好了車子！

### 感想~

- ✓不分男女老幼，只要是家裡的成員，都該分擔家事，而不是都由媽媽來做。
- ✓而且朱太太也有工作，沒道理既要去上班，還得做盡家務事，其他三名男性成員卻坐享其成，像豬一樣等著人餵。
- ✓朱太太要的不只是家人感激她做家事辛苦，而是**同理**，甚至進一步重新定義男女分工。
- ✓**不要認為平淡的生活是理所當然**，有很多的小細節是經由別人的用心付出才有的成果。
- ✓作者(Anthony Browne)於畫面中安排一些小變化來暗示故事情節的發展。

Living Water